

Khu Học Chánh Lodi

HỘI ĐỒNG GIÁO DỤC

Mrs. Bonnie Cassel
Mrs. Ron Freitas
Mr. Ron Heberle
Mr. Gary Knackstedt
Mr. Joe Nava
Mr. George Neely
Dr. Daryl Talken

BAN ĐIỀU HÀNH

Dr. Cathy Nichols-Washer, Superintendent
Mr. Leonard Kahn, Chief Business Officer
Mr. Mike McKilligan, Assistant Superintendent, Personnel
Mrs. Lisa Kotowski, Assistant Superintendent, Curriculum and Instruction
Ms. Elodia Ortega-Lampkin, Assistant Superintendent, Elementary Education
Mr. Jeff Palmquist, Assistant Superintendent, Secondary Education.

VĂN PHÒNG KHU HỌC CHÁNH

James Arieda Educational
Support Center
1305 East Vine Street
Lodi, CA 95240

CHI TIẾT LIÊN LẠC

331-7000/953-8111
www.lodiUSD.net (i.e. policies, rules, exhibits)

Sứ Mệnh

**Khu Học Chánh Lodi sẽ bảo đảm mang lại giáo dục tốt nhất cho học sinh để được thành công trong cuộc sống.
Những Tiêu Chuẩn của Khu Học Chánh**

Chúng tôi coi trọng:

1. Mỗi em học sinh
2. Sự thành tựu và hoàn tất đạt cao ở học sinh
3. Phụ huynh như là người cộng sự
4. Tính đa dạng
5. Sự cống hiến và cam kết của giáo viên và nhân viên như là những nhà giáo dục
6. Sự tin tưởng, thành thật, và tôn trọng khi tiếp xúc với nhau

Quan Điểm Khu Học Chánh

Trong Khu Học Chánh Lodi:

1. Mỗi học sinh biết được tầm quan trọng tối cao ở mỗi em học sinh.
2. Sẽ không có sự chênh lệch khác biệt giữa những sắc tộc học sinh với nhau.
3. Chúng tôi có nhiều nhân viên đa dạng với kinh nghiệm cao và hăng say làm việc.
4. Nhà trường kêu mời phụ huynh và đáp ứng nhiệt tình đến phụ huynh, tạo cho phụ huynh có cơ hội tham gia vào học tập của học sinh.
5. Chúng tôi cung cấp nguồn tài liệu để ủng hộ cho giáo dục của chất lượng và an toàn, môi trường học đầy thích thú cho tất cả trường.
6. Chúng tôi có một tin tưởng, làm việc giữa ban Hội Đồng Quản Trị, nhà trường trong khu học chánh và cộng đồng.

Những Mục Tiêu của Khu Học Chánh

- A. Đáp ứng những qui định về Phát Triển Chương Trình cho tất cả nhóm sắc dân học sinh để phát triển trình độ học tập, và làm sự tiến triển để giới hạn sự chênh lệch của những nhóm học sinh.
- B. Phát triển sự tham gia giữa phụ huynh/giám hộ như là người cộng sự vào giáo dục của học sinh.
- C. Ủng hộ một môi trường học khi tính chất đa dạng được coi trọng.
- D. Tăng cường tối đa những nguồn tài liệu để phát triển sự thành đạt của học sinh trong một môi trường an toàn và khả quan học tập.
- E. Cung cấp một chương trình giáo dục toàn diện để chuẩn bị cho học sinh sẽ được thành công ở trình độ học tập cao hơn và việc làm trong toàn cầu.

Trường Học . . .

| TRƯỜNG TIỂU HỌC | | TRƯỜNG TRUNG HỌC SƠ CẤP | |
|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------|--|
| Ansel Adams | 9275 Glacier Point Dr., Stkn. 95212 | Christa McAuliffe | 3880 Iron Canyon Cr., Stkn. 95209 |
| Beckman | 2201 Scarborough Dr., Lodi 95240 | Delta Sierra | 2255 Wagner Heights Rd., Stkn. 95209 |
| Clairmont | 8282 Lemans Ave., Stkn. 95210 | Henderson | 13451 N. Extension Rd., Lodi 95242 |
| Clyde Needham | 420 S. Pleasant Ave., Lodi 95240 | Lodi Middle | 945 S. Ham Ln., Lodi 95242 |
| Creekside | 2515 Estate Dr., Stkn. 95209 | Millswood Middle | 233 N. Mills Ave., Lodi 95242 |
| Davis | 5224 E. Morada Ln., Stkn. 95212 | Morada Middle | 5001 E. Eastview Dr., Stkn. 95212 |
| Elkhorn (4-8) | 10505 N. Davis Rd., Stkn. 95209 | | |
| Ellerth E. Larson | 2375 Giannoni Way, Lodi 95242 | | |
| Erma B. Reese | 1800 W. Elm St., Lodi 95242 | | TRƯỜNG TRUNG HỌC |
| George L. Mosher | 10125 Ornella Way, Stkn. 95212 | Bear Creek | 10555 Thornton Rd., Stkn. 95209 |
| George Washington | 831 W. Lockeford St., Lodi 95240 | Liberty | 660 W. Walnut St., Lodi 95240 |
| Heritage | 509 E. Eden St., Lodi 95240 | Lodi High | 3 S. Pacific Ave., Lodi 95242 |
| Houston (K-8) | 4600 Acampo Rd., Acampo 95220 | Middle College | 5151 Pacific Ave., Stkn. 95207 |
| Joe Serna Jr. Charter | 339 E. Oak St., Lodi 95240 | Plaza Robles | 9434 Thornton Rd., Stkn. 95209 |
| John Muir | 2303 Whistler Way, Stkn. 95209 | Ronald E. McNair | 9550 Ronald E. McNair Wy, Stkn 95210 |
| Julia Morgan | 3777 A.G. Spanos Blvd., Stkn. 95209 | Tokay High | 1111 Century Blvd., Lodi 95240 |
| Lakewood | 1100 N. Ham Ln., Lodi 95240 | | |
| Lawrence | 721 Calaveras St., Lodi 95240 | | NHỮNG TRƯỜNG KHÁC |
| Leroy Nichols | 1301 S. Crescent Ave., Lodi 95240 | Adult Education | 542 E. Pine St., Lodi 95240 |
| Live Oak | 5099 E. Bear Creek Rd., Lodi 95240 | Lincoln Tech Academy | 542 E. Pine St., Lodi 95240 |
| Lockeford (K-8) | 19456 N. Tully Rd., Lockeford 95237 | Lodi Career Ed. | 421 S. Pleasant St., Lodi 95240 |
| Lois E. Borchardt | 375 Culbertson Dr., Lodi 95240 | Horizon School | 9434 Thornton Rd., Stkn. 95209 |
| Manlio Silva | 6250 Scott Creek Dr., Stkn. 95219 | Sutherland/LOC | 550 Spring River Cir., Stkn. 95210 |
| Oakwood | 1315 Woodcreek Way, Stkn. 95209 | Walter J. Katnich | 13451 N. Extension Rd. Lodi 95242 |
| Parklane | 8405 Tam O'Shanter Dr., Stkn. 95210 | | |
| Podesto Ranch | 9950 Windmill Park Dr., Stkn, 95209 | | Early Intervention/Child Development Preschool Services |
| Sutherland | 550 Spring River Cr., Stkn. 95210 | Preschool Services | 701 Calaveras St., Lodi 95240 |
| Victor | 17670 N. Bruella Rd., Victor 95253 | | LUSD Alternative Learning Center-Independence High School |
| Vinewood | 1600 W. Tokay St., Lodi 95242 | Independence | 13451 N. Extension Rd., Lodi 95240 |
| Wagner Holt | 8778 Brattle Pl., Stkn. 95209 | | |
| Westwood | 94444 Caywood Dr. Stkn. 95210 | | Special Education |
| Woodbridge | 1290 Lilac St., Lodi. 95242 | Dorothy Mahin | 5080 Armstrong Rd., Lodi 95240 |
| | | Needham West | 421 S. Pleasant Ave. Lodi 95240 |
| | | Tunner Academy | 13520 E. Live Oak Rd., Lodi 95242 |

Những Luật Lệ của Nhà Trường. ...

HIỆN DIÊN/VẮNG MẮT

Ban Hội Đồng Giáo Dục tin tưởng là việc học sinh đi học đều đặn là một yếu tố quan trọng để thành công trong việc học tập. Đi học đầy đủ và cố gắng là điểm chủ yếu của sự thành công học tập. Do đó Ban Hội Đồng Giáo Dục khuyến khích phụ huynh nên thu xếp các thời gian đi nghỉ mát và sinh hoạt của gia đình vào những lúc con em không đi học.

Ban Hội Đồng Quản Trị Giáo Dục, chiếu theo luật, có nhiệm vụ thúc đẩy học sinh đi học đầy đủ. Phụ huynh/người đỡ đầu có con em tuổi từ 6 đến 18 đều có trách nhiệm phải cho con em đi học, trừ trường hợp ngoại lệ.

Nghỉ Học Vì Lý Do Cá Nhân

(Luật G/D số 48205)

Nghỉ học vì lý do cá nhân chính đáng, theo chính sách Bộ đề ra, thì được chấp thuận. Lý do sẽ được bao gồm, nhưng không giới hạn, như phải ra hầu tòa, hoặc hội họp công chuyện khi phụ huynh/người giám hộ trình giấy yêu cầu xin nghỉ học lên hiệu trưởng và nó được đồng ý. Những học sinh nghỉ học vì những lý do như trên sẽ được cho phép tiếp tục hoàn tất bài vở và các bài thi cần thiết.

Học Sinh Nằm-Bệnh Viện/Nhà

(Luật G/D số 48206.3-48208)

Những học sinh bị bệnh hoặc bị thương tích mà không thể đi học được trong khoảng thời gian hai tuần hoặc nhiều hơn thì có thể xin được học ở nhà. Bác sĩ phải chứng nhận tình trạng sức khỏe của học sinh. Học sinh bị bệnh tâm thần phải có giấy ủy quyền và kế hoạch trị liệu của bác sĩ chuyên khoa. Học sinh bị tâm thần suy nhược phải nộp trình giấy cho phép của bác sĩ và kế hoạch điều trị của bác sĩ chuyên khoa. Học sinh bị bệnh

khuyết tật là những em nằm trong bệnh viện hoặc tại các cơ quan tư gia, không bao gồm bệnh viện tiểu bang, có thể nhận giảng dạy cá nhân của khu học chánh tại nơi dưỡng bệnh.. Đơn Home Instruction-Dạy tại nhà có tại văn phòng trường.

Trách nhiệm của phụ huynh/người bảo hộ là thông báo nhà trường biết về sự hiện diện của học sinh trong khu học chánh.

Giữ Kín về Dịch Vụ Chữa Bệnh

(Ed. Code số 46010.1)

Theo luật, học sinh được phép nghỉ học vì lý do dịch vụ tin cẩn về sức khỏe mà không cần sự đồng ý của phụ huynh/giám hộ. Nếu không, đó là qui tắc của khu học chánh Lodi (LUSD) không cho tài liệu của học sinh ra ngoài nếu không có sự đồng ý của phụ huynh.

Ngày Lễ Tôn Giáo

(Luật G/D số 48205; Nội Qui Khu Học Chánh 5113)

Ban Quản Trị Giáo Dục cho phép học sinh được nghỉ học vào những ngày lễ hoặc nghi thức tôn giáo. Những hình thức nghỉ học này phải tuân theo nội qui của ban chấp hành trường. Phụ huynh cần viết giấy xin phép, và được sự đồng ý của hiệu trưởng hoặc người được chỉ định, khi đó học sinh có thể nghỉ học đến 4 tiếng trong một học kỳ để tham gia nghi thức tôn giáo.

TÁC PHONG HANH KIỂM

Mục đích của qui luật nhà trường là để bảo vệ các quyền lợi và sự an toàn học tập của học sinh. Học sinh chịu trách nhiệm về các hành động do chính bản thân mình làm ở trường cũng như trên đường đến trường và về nhà. Tất cả học sinh phải tuân theo nội qui nhà trường và sự chỉ dẫn của nhân viên trường. Bắt đầu giờ học cho đến cuối giờ

học, trong thời gian này chỉ dành riêng cho việc học tập. Học sinh phải biết luôn luôn tôn trọng tất cả nhân viên trường và những học sinh khác. Học sinh được qui định đến lớp là phải chuẩn bị đầy đủ và siêng năng học tập.

Thêm vào đó, học sinh phải tuân theo luật của thầy/cô giáo đã qui định. Khi học sinh có thái độ không đúng trong lớp, giáo viên sẽ nói chuyện với học sinh để sửa đổi tốt hơn. Nếu không có sự tiến triển tốt đẹp, học sinh tiếp tục làm nữa thì sẽ gửi đến ban quản lý trường hoặc viên cố vấn để thi hành kỷ luật.

Nhà trường sẽ thông báo đến phụ huynh, để cần sự giúp đỡ phụ huynh làm sửa đổi cho đúng hành động của học sinh.

Học sinh không được phép:

- có trong người các loại vũ khí hoặc đồ vật nguy hiểm;
- có mang/buôn bán dược phẩm, thuốc hút, rượu hoặc các chất cấm khác;
- đánh lộn gây tổn thương, hăm dọa, nhục mạ hoặc quấy rầy người khác;
- gây tổn thất hoặc lấy tài sản người khác;
- coi thường nhân viên trường;
- rời khỏi trường học khi không có phép;
- giả mạo giấy tờ;
- phá rối trật tự sinh hoạt trong lớp học hoặc ở trường;
- tham gia vào bất kỳ đánh cá cờ bạc;

- đi học trễ hoặc bỏ học.

Để được tham gia vào các lớp ngoại khóa học sinh phải có hạnh kiểm tốt hoặc hội đủ trình độ học lực đã qui định.

KỶ LUẬT

Bản sao về kỷ luật trường và các chánh sách này có sẵn sàng cho phụ huynh có tại mỗi trường. Nếu học sinh vi phạm nội qui của trường, thì nhà trường có thể có những đề nghị đưa ra, bao gồm:

- chương trình trợ vấn;
- hội thảo với phụ huynh;
- thẩm định sự sắp xếp để chuyển sang chương trình hoặc trường khác;
- viết ra hợp đồng ký kết cho biết sự kiện để phát triển;
- giới thiệu đến các cơ quan cộng đồng hoặc cơ quan hành pháp;
- kỷ luật, có thể bao gồm: hạn chế việc tham gia vào các sinh hoạt trường, bao gồm giờ ra chơi và tốt nghiệp/sự đề bạt; bị phạt ở lại trường hoặc thứ sáu/thứ bảy (học sinh mang bài tập đến trường để làm); đuổi ra khỏi lớp học và chuyển sang chương trình khác; đuổi học tạm thời; trục xuất (đuổi học dài hạn).

Qui Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh

Khu học chánh đã thành lập Qui Tắc Hạnh Kiểm Học sinh, nó nêu ra chi tiết áp dụng vào kỷ luật và những hậu quả do gây ra sẽ được thi hành. Qui Tắc Hạnh Kiểm Học sinh sẽ được nhân viên khu học chánh duyệt lại hàng năm và có sẵn sàng đến tất cả phụ huynh và học sinh cho mỗi niên học.

Khi học sinh đã từng dính liểu tới một lần đánh lộn hoặc đánh lộn lần thứ hai ở bậc trung học, ban giám hiệu nhà trường sẽ khởi sự ngăn cản bằng cách mời phụ huynh và học sinh đến buổi hội thảo của trường để xem lại và ký vào Hợp Đồng Không Đánh Lộn, giới thiệu học sinh đến quản lý về xung đột và/hoặc chỉ dẫn, v.v.

Học sinh có mang trong người hoặc dính liểu đến chất nghiện, rượu hoặc thuốc lá sẽ tự động xếp vào dạng 45 ngày quản chế sinh hoạt sau giờ học căn cứ vào Chính Sách/Luật 6145 –Extra-Curricular, Co-Curricular Activities. Học sinh xếp vào dạng Ký Hợp Đồng Không Đánh Lộn và có thể tự động xếp vào 45 ngày quản chế sinh hoạt xã hội.

Học sinh cản trở nhân viên can thiệp vào ấu dả hoặc không chịu giải tán khi có sự hướng dẫn của nhân viên hoặc chạy vào coi đánh lộn hoặc tụ tập đông đúc nơi đánh lộn hoặc cản trở đến những thể lệ an toàn tại hiện trường của đánh lộn CÓ THỂ bị đề nghị trục xuất học nếu hiệu trưởng thấy rằng các phương tiện khác của sự điều chỉnh là không khả thi hoặc đã nhiều lần thất bại trong việc mang lại cư xử đứng đắn và/hoặc do bản chất của hành động, sự hiện diện của học sinh có thể tiếp tục gây ra một mối nguy hiểm cho sự an toàn của học sinh hoặc những người khác.

Đuổi Học và Quyền Yêu Cầu có Một Buổi Hợp

(Luật G/D số 4900; Luật Học Khu 5144.1)

Đây là một hình thức đuổi học ngắn hạn do giáo chức hoặc ban điều hành quyết định không cho học sinh vào lớp học hoặc đến trường trong thời gian chờ đợi phân xét. Căn cứ vào điều luật, học sinh có thể bị đuổi học trong một thời gian ngắn để thay đổi lại tác phong hạnh kiểm. Qui định về sự đuổi học được nêu rõ trong Điều luật

giáo dục số 48900, và không có người khác.

Theo quan điểm của khu học chánh thì vấn đề đuổi học nhằm mục đích giáo dục và sửa đổi tác phong hạnh kiểm của học sinh. Vấn đề đuổi học này chỉ áp dụng khi những thứ khác không sửa đổi được để mang đến một hạnh kiểm hợp thức.

Học sinh có quyền xin yêu cầu để có một buổi họp. Phụ huynh có quyền khiếu nại. Ban Hội Đồng Giáo Dục muốn dùng hết mọi cách để giải quyết việc khiếu nại cho học sinh; nhưng nếu không còn cách nào khác thì Trưởng ty giáo dục hoặc nhân viên được chỉ định sẽ làm theo đề nghị của hiệu trưởng, sau đó việc chống án khiếu nại sẽ không còn thực hiện nữa.

Trưởng ty giáo dục sẽ tiến hành thể lệ áp dụng và kiểm soát sự đuổi học cho học sinh, chiếu theo luật Giáo dục đoạn 48900-48925.

Đuổi Học Dài Hạn

(Luật G/D Số 48900; Nôi Qui Học Kku 5144.1)

Đuổi học dài hạn có nghĩa là mọi sự quản lý và giảng dạy của nhà trường đối với học sinh không còn liên hệ nữa. Đuổi học là một việc làm do Hội Đồng G/Dục quyết định khi học sinh vi phạm vào một lỗi nặng. Sự trục xuất học, ngoại trừ là một việc nghiêm trọng, thường khi xảy ra khi học sinh có cư xử không tốt trong một thời gian dài tiếp tục xảy ra và các hình thức kỷ luật, bao gồm đuổi học, đã thất bại.

Các điều chính yếu về việc đuổi học đã được liệt kê trong điều luật giáo dục 48900 và không những thứ khác.

Chiếu theo luật giáo dục của California, học sinh sẽ bị trục xuất học vì vi phạm những tội trạng nghiêm trọng có liên hệ đến sự hiện diện và sinh hoạt ở nhà

trường. Trường ty giáo dục sẽ tiến hành thủ tục đuổi học phù hợp với Sắc Luật Giáo Dục 48900-48925.

Trốn Học

(Nội Qui Học Khu 5113)

LUSD sẽ phối hợp chặt chẽ với Ban Quản Trị Kiểm Duyệt Hiện Diện của quận hạt để đáp ứng những nhu cầu đặc biệt của những học sinh thường hay vắng mặt hoặc gặp vấn đề về cách cư xử.

Lưu Giữ Vũ Khí/Đồ Vật Nguy Hiểm

(20 USC 7151; Luật G/D 48900 & 48915; 49050-51)

Luật liên bang và tiểu bang qui định trục xuất học không dưới một năm cho bất cứ học sinh nào đã được nêu ra là có mang súng đến trường hoặc có giữ súng ở tại trường. Học sinh có mang trong người về bất cứ gì nhu dao, chất nổ hoặc các dụng cụ nguy hiểm khác sẽ bị đuổi học tạm thời và có thể bị đề nghị đuổi học lâu dài. Luật tiểu bang quyết định (trục xuất) đuổi học lâu dài đối với học sinh có mang trong người súng cầm tay hoặc vung dao ra người khác. Ở bậc trung học, Hội Đồng Giáo Dục cho phép dùng máy kiểm soát (metal detector) để khám xét h/s ngõ hầu ngăn ngừa vũ khí và vật cụ nguy hiểm khác. Các hình thức khám xét này sẽ được áp dụng vào:

- Lối vào trường học hoặc khu vực trường.
- Đến các tổ chức sinh hoạt đặc biệt hoặc thi đấu thể thao.
- Khi có tình nghi là học sinh có mang vũ khí hoặc đồ vật nguy hiểm.

Sử Dụng các Sản Phẩm Thuốc Lá

(Luật Giáo Dục/48901)

Khu Học Chánh ngăn cấm không được hút thuốc trong khu vực trường học và trong khi sử dụng xe của khu học chánh. Nó áp dụng cho tất cả nhân viên, học sinh, quan khách, và tất cả những ai có mặt tại trường với bất cứ những sinh hoạt hoặc thể thao tại trường. Đồng thời nó cũng áp dụng cho những buổi hội họp vào những nơi mà nó thuộc về của khu học chánh, thuê hoặc mượn.

Các Chất Cấm

(Luật G/D 48900-48924; Nội Qui Học Khu 5131.6)

Tất cả trường hợp bao gồm dự trữ và/hoặc sử dụng những chất ngăn cấm hoặc rượu, trong khu vực nhà trường, hoặc trong sinh hoạt liên hệ của nhà trường, kết quả đưa đến sẽ chiếu theo thể lệ đuổi học. Nếu tìm thấy học sinh bán những chất ngăn cấm sẽ bị giới thiệu trục xuất học.

Nếu H/S Vi Phạm, H/S Sẽ Bị Mất Sở Quyền

(Luật G/D 48902)

Theo điều luật qui định nhân viên nhà trường phải báo cáo cho nhà chức trách biết về học sinh bị đuổi học vì sử dụng các chất ma túy/rượu. Nếu tòa tuyên bố học sinh bị tội về ma túy/rượu thì học sinh sẽ bị mất bằng lái một năm hoặc cấp bằng trễ một năm.

Thông Báo đến Thầy/Cô

(Luật G/D 49079)

Luật G/D tiểu bang California qui định là ban điều hành nhà trường phải loan báo đến thầy/cô giáo biết về những học sinh bị đuổi học hoặc trục xuất học vì bất kỳ lý do gì ngoại trừ sử dụng thuốc lá trong niên học hiện tại hoặc ba năm về trước.

Lớp Phụ Huynh Thụ Huấn

(Luật G/D 48900.1)

Qui luật cho phép thầy/cô giáo yêu cầu phụ huynh hoặc người giám hộ đến tham dự lớp học của h/s bị đuổi học vì em này có lời lẽ thô tục, thường hay phỉ báng xúc phạm đến người khác, phá rối sinh hoạt của trường hoặc chống đối nhân viên nhà trường.

Chính Sách Không Kỳ Thị

(Board Policy/rule 5145.3)

Khu học chánh sẽ lo về chuyện quyền hạn của học sinh thay đổi giới tính bằng cách cho phép học sinh thay đổi giới tính tham gia vào những chương trình của trường về cách ly-giới tính hoặc những sinh hoạt dựa trên giới tính đã được cho biết. Khu học chánh sẽ không thông báo đến phụ huynh về các trường hợp của cá nhân cách ly giới tính tham gia vào chương trình hoặc sinh hoạt.

Phụ huynh có thể thông báo trường học nếu phụ huynh cảm thấy sự tham gia của học sinh là vi phạm vào niềm tin tôn giáo và/hoặc các hoạt động hoặc một vi phạm đối với sự riêng tư của học sinh. Một sự quyết định sẽ được thành lập là cách nào tốt nhất để cho nó được phù hợp với học sinh.

SỞ HỮU CỦA HỌC SINH

Khu học chánh Lodi không phải chịu trách nhiệm về mọi hình thức mất mát vật dụng của h/s trong lockers hoặc xe cộ tại trường. Nó bao gồm dụng cụ cá nhân, xe đạp, nón mũ bảo vệ, và ván trượt. Một số trường học có gắn máy thu hình với mục đích là để phát hiện và điều tra.

Máy ra-di-ô, boom boxes, iPots, iPads, eReaders, tablets, smart phones, điện thoại cầm tay, những thiết bị kỹ thuật khác, và các mặt hàng khác có tính chất phá hoại, thì không được phép sử dụng. Những thứ này có thể bị tịch thu và có thể được giữ lại cho đến khi phụ

huynh hoặc người giám hộ đến nhận về hoặc cho đến khi cuối năm.

BÀI LÀM Ở NHÀ

Bài tập làm tại nhà rất quan trọng trong chương trình học vấn của h/s. Khuyến khích h/s thường xuyên làm bài tập để thích hợp với nhu cầu cần thiết của h/s. Tiếp xúc với nhà trường để xem nếu có chương trình giúp đỡ làm bài tập cho h/s. Học sinh thành công trong việc học phần lớn cũng do sự khuyến khích và ủng hộ của phụ huynh. Phụ huynh khuyến khích h/s nên hiểu rõ về bài tập đem về nhà làm trước khi ra lớp học. Dưới đây là những hướng dẫn có thể giúp ích phụ huynh để giúp đỡ cho học sinh:

- Học bài và làm bài tập ở nhà phải được ưu tiên nhất, khen ngợi khi có thói quen làm bài tập tốt.
- Giúp đỡ học sinh giải đáp các trở ngại.
- Thể hiện cho thấy thích thú về sự học tập của con em quý vị.
- Liên lạc với thầy cô giáo/hoặc hiệu trưởng của con mình.
- Tạo nơi học tập yên tĩnh có đầy đủ ánh sáng để học sinh làm bài tập.

SÁCH GIÁO KHOA

Trách Nhiệm Phụ Huynh
(Luật G/D 48904)

Sách học phát ra cho học sinh dùng đó là tài sản của nhà trường. Tất cả sách học phải được giữ gìn sạch sẽ và kỹ càng. Học sinh chịu trách nhiệm khi bị mất sách. Nhà trường có thể sẽ giữ lại điểm học, bằng cấp, hoặc học bạ cho đến khi học sinh hoặc phụ huynh bồi thường lại sách học mà học sinh làm mất hoặc hư hại đến tài sản nhà trường.

HỌC SINH SỨC KHỎE TỐT

Sinh Hoạt Thể Dục và Chánh Sách Dinh Dưỡng (District Policy 5030)

Chính Sách Sức Khỏe Tốt ở Trường, Mục 204 về Dinh Dưỡng Trẻ Em và Phụ Nữ, Sơ Sinh và Trẻ Em (WIC) Reauthorization Act of 2004 bắt buộc tất cả khu học chánh áp dụng vào chương trình bồi hoàn của Chánh Sách Sức Khỏe Tốt Khu Học Chánh, ít nhất là:

- Bao gồm những mục tiêu về giáo dục dinh dưỡng, sinh hoạt thể thao, và những môn học khác do nhà trường tổ chức nhằm mục đích nâng cao sức khỏe tốt cho học sinh.
- Bao gồm những sự hướng dẫn về dinh dưỡng cho tất cả những thức ăn có sẵn sàng ở mỗi trường trong khi học sinh học tập ở trường với những mục tiêu để nâng cao sức khỏe tốt cho học sinh và giảm bớt thời kỳ quá mập ở giới trẻ.
- Đưa ra kế hoạch để đo lường sự áp dụng chính sách về sức khỏe tốt.

SỨC KHỎE

Qui Định về Chích Ngừa
(Điều lệ về Sức khỏe và An toàn 120335; Nội Qui Học Khu 5141.31)

Luật tiểu bang qui định học sinh dưới 18 tuổi phải chích ngừa đầy đủ trước khi vào học căn cứ vào Dịch Vụ Sở Y Tế Tiểu Bang.

Sự qui định vào lớp Mẫu-giáo là học sinh phải có chích ngừa để chống về measles/mumps/rubella (MMR) diphtheria/tetanus/pertussis (whooping cough) (DTP, DTaP, hoặc Tdap), polio, Hepatitis B, và Varicella (bệnh đậu mùa).

Tất cả học sinh vào lớp 7 (chỉ riêng những học sinh này) sẽ cần phải có chứng nhận chích Tdap để vào học.

Căn cứ vào chánh sách của khu học chánh và lịch trình cung cấp của Bộ Y Tế Tiểu Bang qui định cho những h/s khác vào học phải hội đủ những tiêu chuẩn chích ngừa mới nhất. Học sinh có thể sẽ được miễn chích ngừa vì lý do sức khỏe nêu rõ qua SB 277.

Một tình trạng được miễn đòi hỏi một bản viết từ bác sĩ hành nghề, bao gồm sự chi tiết và xác suất cụ thể thời gian của tình trạng sức khỏe và hoàn cảnh. Trong trường hợp chứng bệnh bộc phát vì h/s **không** chích ngừa thì h/s này bị loại ra khỏi trường trong thời gian bệnh lan truyền. Học sinh không hội đủ sự qui định này sẽ bị loại ra khỏi trường học. Nếu phụ huynh có điều thắc mắc về hồ sơ chích ngừa hoặc thể lệ nhập học, xin liên lạc với nhà trường nơi con em quý vị học.

Sự Qui Định về Khám Sức Khỏe
(Điều Lệ về Sức Khỏe và An Toàn 124085)

Phụ huynh có con em vào học lớp một, tính theo luật tiểu bang, khi ghi danh cần phải có giấy chứng nhận khám bác sĩ, nếu không thì phụ huynh phải ký vào đơn khước từ khám sức khỏe. Giấy khám sức khỏe có thể đã có trước 18 tháng trước khi h/s vào lớp một. Phụ huynh được khuyến khích là nên có giấy chích ngừa trong thời gian h/s đang học lớp mẫu-giáo. Học sinh lớp mẫu giáo theo qui định phải có nha sĩ khám về “kiểm tra sức khỏe răng miệng”.

Thị Giác
(Luật G/D 49455)

Khám về độ nhìn của mắt khi học sinh mới vào học và phải có chữ ký phụ huynh đồng ý và sau đó 3 năm khám một lần cho đến khi học sinh học xong lớp 8. Sự khám mắt này có thể được khước từ nếu có sự chứng nhận thích hợp của bác sĩ y khoa hoặc bác sĩ nhãn khoa. Đồng thời y tá trường cũng khám mắt một lần cho nam học sinh.

Từ Chối Khám Sức Khỏe Tổng

Quát

(Ed. Code 49451)

Phụ huynh hoặc người giám hộ có thể viết giấy báo cho nhà trường biết là phụ huynh không đồng ý cho h/s khám tổng quát. Tuy nhiên nếu nhà trường tìm thấy con em quý vị có mang bệnh lây nhiễm trong người thì nhà trường sẽ cho con quý vị về nhà và không được trở lại học cho đến khi h/s đã lành bệnh hẳn.

Thuốc Tây

(Luật G/D 49423)

Thuốc mua có toa bác sĩ và không cần toa có thể cho học sinh uống tại trường hoặc tự học sinh uống thuốc trong trường hợp như:

1. Thuốc do bác sĩ ra toa và lời chỉ dẫn chi tiết và chữ ký của bác sĩ; và
2. Giấy viết mới nhất về sự yêu cầu của phụ huynh để trong hồ sơ h/s. Đơn để điền nhờ nhà trường cho h/s uống thuốc Administration of Medication có sẵn tại văn phòng nơi con em quý vị học. Theo sự qui định thì quý vị phải mang thuốc uống của trẻ em đến trường nơi chúng học.

Tiếp Tục Uống Thuốc tại

Trường

(Ed. Code 49480)

Luật tiểu bang qui định cho phụ huynh hoặc người giám hộ nên báo cho nhà trường biết trong trường hợp h/s vẫn tiếp tục uống thuốc trong thời gian dài hạn (bệnh suyễn, bị dị ứng do phấn hoa-bụi gây ra, quá hiếu động, bệnh tiểu đường, bệnh động kinh).

Khám Sức Khỏe và Bệnh Viện

(Ed. Code/49472)

Phụ huynh nên có một bảo hiểm sức khỏe đặc biệt để giúp khi h/s bị thương tích tại trường, trong giờ

học, tại các sinh hoạt, hoặc xảy ra trong khi đang được chuyên chở. Nhà trường không chịu trách nhiệm bảo hiểm cho mỗi cá nhân học sinh.

Thính Giác

(CAC Title 5, 2950-2951, Title 5, 3027)

Khám tai hàng năm là một điều bắt buộc cho h/s mẫu giáo hoặc lớp 1, lớp 2, 5, 8 và 10 hoặc 11. Muốn h/s được khám tai phải có sự đồng ý của phụ huynh, sẽ khám khi h/s mới vào học và ít nhất 3 năm khám một lần. Sự khám tai này có thể sẽ được miễn nếu có sự chứng nhận thích hợp của bác sĩ hoặc chuyên viên khám tai trình lên.

Lây Lan hoặc Bệnh Truyền Nhiễm

Con em quý vị có thể bị gửi về nhà, nếu có lý do chính đáng, vì nhà trường tin rằng con em quý vị đang mang bệnh truyền nhiễm. Học sinh không thể trở lại học cho đến khi nhân viên trường đồng ý là chứng bệnh không còn nữa.

Nếu một học sinh đã có bất kỳ vấn đề nêu ra phía dưới, học sinh phải nghỉ học cho đến khi các triệu chứng đã hoàn toàn biến mất trong tối thiểu là 24 tiếng đồng hồ.

- . Nhiệt độ cao 100 hoặc cao hơn
- . Ói mửa
- . Bị tiêu chảy
- . Ho và/hoặc hắt hơi cùng cực và chảy nước mũi màu vàng-xanh đến màu xanh
- . Học sinh bị vết loét như chốc lở/ringworm chưa lành và có nước và học sinh không thể mang băng cá nhân để che vết thương

Chí-Rận (Pediculosis)

(Luật G/D 48213; Luật Học Khu 5141.33)

Hội Đồng Giáo Dục tin rằng chương trình quản lý chí rận của khu học chánh phải chú trọng vào những chuẩn đón đúng và cách trị liệu của

chí rận ngô hầu giảm bớt sự gián đoạn giáo dục và giảm số lượng nghỉ học của học sinh. Vì thế, học sinh ở vào tình trạng này không nên đến trường cho đến khi nào học sinh được chữa trị xong và không còn chí rận nữa.

Nội Quy Làm Tỉnh Lại

Hội đồng quản trị cho là nhân viên nhà trường không nên bị đặt vào vị trí quyết định dù là làm theo bất cứ sự hướng dẫn nào của cha mẹ hoặc về y khoa “không nên làm tỉnh lại” theo chỉ thị. Nhân viên không nên chấp nhận hoặc làm theo bất cứ một chỉ thị ngoại trừ nhân viên đã được cho biết bởi trưởng ty giáo dục hoặc người đã được chỉ định cho biết là sự yêu cầu để chấp thuận là một chỉ thị được trưởng ty giáo dục hoặc người được chỉ định, do phụ huynh/người giám hộ ký tên, và có sự chứng nhận của bác sĩ của học sinh đó ủng hộ về vấn đề này và có lệnh từ tòa án đưa ra.

Những Quyền Hạn và Trách Nhiệm. . .

QUYỀN HẠN PHỤ HUYNH

Tính theo luật giáo dục Tiểu Học và Trung Học (ESEA) (Section 111 (h)(6)(a), phụ huynh của những em học sinh đang học những trường có Title I có thể yêu cầu để nhận tài liệu về chứng chỉ hành nghề của giáo viên dạy lớp và trợ giáo. Muốn được những tài liệu này, xin vui lòng tiếp xúc đến hiệu trưởng trường con em quý vị học.

QUYỀN HẠN CỦA HỌC SINH

Học sinh cũng có những quyền lợi như tất cả mọi công dân khác, chiếu theo luật liên bang, tiểu bang cũng như luật của khu học chánh. Quyền hạn của học sinh bao gồm:

- Quyền được phát biểu. Học sinh thường được khuyến khích lên tiếng phê bình xây dựng qua các cơ quan truyền thông truyền hình như học sinh chính quyền, ban tư vấn học sinh, báo chí nhà trường, giáo viên, cố vấn, ban giám hiệu, và nhiều cơ quan ngôn luận khác miễn sao không gây xáo trộn nhà trường. (Luật G/D 48907)
- Quyền được có một nền giáo dục trong một môi trường an toàn và lành mạnh.
- Quyền được sử dụng giờ học để nghe giảng dạy và để học hành.
- Quyền được đối xử công bằng và hợp lý đối với nhân viên cũng như học sinh khác.
- Quyền được nghe trình bày trước khi bị tuyên bố phạt. Khi một học sinh bị coi là có hành động sai quấy, thì học sinh đó

nên được có một cơ hội giải thích sự việc trước ban hội đồng nhà trường.

- Quyền tìm cách khắc phục những than phiền có thể qua thủ tục khiếu nại than phiền của học khu.

NHỮNG THỦ TỤC CẦN PHẢI NHẤT TRÍ

Thẻ Cấp Báo *Ed. 49408*

Nhà trường cần phải có những chi tiết trên hồ sơ để liên lạc khi có chuyện khẩn cấp. Phụ huynh phải điền vào cả hai mặt của thẻ cấp báo này, bao gồm tất cả những chi tiết về sức khỏe và số điện thoại để liên lạc khi khẩn cấp. Xin vui lòng điền và trao lại cho nhà trường càng sớm càng tốt. Nếu trong năm học mà có sự thay đổi về số điện thoại hoặc địa chỉ vì bất cứ lý do gì xin vui lòng báo cho nhà trường biết ngay. Luật California cho phép học sinh được rời khỏi trường học để đi điều trị những dịch vụ y tế kín đáo mà không cần sự đồng ý của phụ huynh.

Giáo Dục Sức Khỏe Đối Lập với Tôn Giáo Tín Ngưỡng *Ed. 51240-51246*

Chương trình giáo dục trong một vài lớp học có thể bao gồm vấn đề sức khỏe. Nếu sự giáo dục này có điều gì đi ngược với tôn giáo hay tín ngưỡng của quý vị, thì quý vị có thể viết giấy trình bày cho hiệu trưởng được biết để cho phép con em quý vị được miễn chương trình này.

Quyền Không Tham Gia Sinh Hoạt Có Nguy Hại Đến Thú Vật *Ed. 32255*

Học sinh có thể nhờ phụ huynh viết giấy xin được miễn tham gia những sinh hoạt mà các em cảm thấy gây nguy hại đến thú vật. Nếu có thể giáo viên tìm một cách khác để giảng dạy học sinh học để các em học hỏi với cùng một kiến thức, tài liệu hoặc kinh nghiệm.

Quyền Lựa Chọn khi Không An Toàn ở Trường; Học Sinh Có Quyền Xin Chuyển Trường Khác theo Intradistrict *(USC7912; Ed. Code 5116.1)*

Quyền Lựa Chọn vì Không An Toàn cho biết bất cứ một học sinh nào đang học trường trong tình trạng “liên tục bị nguy hiểm” hoặc học sinh trở thành là nạn nhân của phạm tội hung bạo mà nó xảy ra tại trường hoặc khu vực trường học phải được học một trường công của tiểu học hoặc trung học an toàn trong cùng một khu học chánh.

Giáo Dục Sinh Lý, Bệnh Hoa Liễu và Bệnh AIDS *Ed. Code 51550-51551 & 51820*

Những chương trình giáo dục về đời sống gia đình được giảng dạy trong các lớp từ mẫu giáo đến 12. Giáo dục về bệnh Hoa Liễu được giảng dạy trong lớp 7-12, và về bệnh AIDS có thể được giảng dạy trong lớp 6 –12. Nếu việc giảng dạy về các bộ phận thân thể, các chức năng, và các bệnh truyền nhiễm sẽ được dạy trong lớp học của con em quý vị, thì quý vị sẽ được thông báo trước để có cơ hội kiểm soát và lượng định về bài viết cũng như tài liệu phim ảnh được sử dụng. Nhà trường cũng đồng thời yêu cầu quý vị cho hiệu trưởng biết qua qua viết giấy cho phép hoặc không cho phép con em tham gia chương trình nói trên.

đích liên quan đến số học sinh ghi danh hoặc chuyển đến trường khác

- Ủy Ban Viện Trợ Học Sinh, với mục đích của việc cung cấp điểm trung bình (GPA) cho tất cả học sinh lớp 12 trong khu học chánh đến chương trình Cal Grant trợ giúp tài chánh sau khi tốt nghiệp, ngoại trừ khi học sinh rút ra khỏi hoặc được phép theo qui tắc của Ủy Ban Viện Trợ Học Sinh để cung cấp điểm kiểm tra thay thế cho GPA.
- Liên bang, tiểu bang và quan chức địa phương, như cần thiết cho một kiểm tra, đánh giá, hoặc sinh hoạt liên quan tới sự phục tùng đến tiểu bang hay tài trợ chương trình giáo dục trên toàn liên bang và phù hợp với một bản viết thỏa thuận phát triển theo đoạn 34 CFR 99.8
- Bất kỳ quận hạt cơ quan xếp đặt một người đại diện được ủy quyền của một cơ quan giáo dục tiểu bang hoặc địa phương được qui định để kiểm toán hay đánh giá tiểu bang hoặc liên bang hỗ trợ chương trình giáo dục
- Bất cứ người nào, cơ quan, hay một tổ chức cho phép trong việc hợp pháp với tòa án đưa ra lệnh hoặc lệnh tòa buột phải ra làm chứng
- Bất kỳ ai là công tố viên tham gia vào hoặc thi hành chương trình hòa giải về trốn học hoặc tham gia về thuyết trình về bằng chứng của một kiến nghị trốn học
- Một văn phòng của công tố viên về chống lại một phụ huynh/người giám hộ cho sự thất bại trong việc tuân theo các luật lệ giáo dục

- Bất kỳ nhân viên quản chế, công tố viên, hoặc pháp lý giấy tờ cho một học sinh dị thành niên với mục đích của tiến hành cuộc điều tra tội phạm hoặc một cuộc điều tra cho thấy liên quan đến việc tuyên bố vị thành niên giấy tòa án hay liên quan đến một vi phạm đối với một điều kiện lệnh quản chế, chứng xử lý đã xác định trong luật Welfare and Institution Code 701
- Bất kỳ thẩm phán hoặc nhân viên quản chế với mục đích để điều hành một chương trình trốn học hòa giải cho một học sinh hoặc cho một mục đích để trình bày các bằng chứng trong một kiến nghị trốn học theo luật An Sinh Định Chế 681
- Bất kỳ cơ quan gia đình foster với quyền lực hiện đang đăng ký hoặc cưu học sinh với những mục đích về truy cập những hồ sơ học sinh về điểm và học bạ và bất cứ chương trình giáo dục đặc biệt phát triển và duy trì của khu học chánh
- Một học sinh tuổi 14 hoặc lớn hơn vừa là học sinh vô gia cư và là một trẻ không có ai nuôi dưỡng, như được định nghĩa trong 42 USC 11434a
- Một người đã hoàn tất mục 1-4 về giấy tờ cho phép của người chăm sóc bản khai theo Đoạn Mã Gia Đình 6552 và ký vào bản khai làm chứng cho mục đích ghi danh dị thành niên vào trường
- Là nhân viên hoặc một đại diện của một tiểu bang hoặc một cơ quan địa phương phúc lợi trẻ em hoặc tổ chức nhóm người mà đã chịu trách nhiệm pháp lý để chăm sóc và bảo vệ cho học sinh, cung cấp thông tin là liên quan trực tiếp tới việc cung cấp viện trợ để dùng

cho sự cần thiết giáo dục của học sinh

- Các nhà thích hợp chức trách cơ quan, trong trường hợp mà Mã Số Giáo Dục 48902 đòi hỏi phải có một khu học chánh cung cấp giáo dục đặc biệt và các hồ sơ sở hữu của học sinh khiếm khuyết là những ai bị đuổi học hoặc trục xuất học bởi vi phạm Bộ Luật Hình Sự 245
- Các viên chức hòa bình hoặc các cơ quan thi hành luật trong trường hợp khu học chánh được sự chỉ thị của luật pháp để giúp cho cơ quan công thi hành luật để hỗ trợ điều tra những tội phạm bị tình nghi tiến hành hay bắt cóc và bản viết đồng ý của phụ huynh, phát hành lệnh hầu tòa, hoặc của tòa án đã được báo cáo đến khu học chánh, hoặc thông tin đã được cung cấp cho nó ngụ ý rằng tình huống khẩn cấp tồn tại trong đó học sinh thông tin là cần thiết để bảo vệ sức khỏe hoặc sự an toàn của học sinh, hay những cá nhân khác

Khi những hồ sơ để lộ ra cho những mục đích trên, Trưởng Ty Giáo Dục hoặc người được chỉ định sẽ lấy các tài liệu cần thiết để xác minh rằng người đó, cơ quan, tổ chức là một người, một cơ quan hoặc tổ chức đó được phép có được hồ sơ.

Phụ huynh hoặc học sinh có thể yêu cầu hiệu trưởng để xem qua hồ sơ cá nhân. Hình thức yêu cầu này là phải giấy viết tay do chính người này muốn xem qua hồ sơ. Không quá 5 ngày sẽ có sự trả lời sau khi nhận đơn yêu cầu của quý vị. Sau đó hiệu trưởng sẽ duyệt đơn và tiến hành.

Phụ huynh hoặc học sinh có thể yêu cầu giải thích hoặc sửa đổi những phần nào trong hồ sơ mà quý vị nghĩ là không đúng sự thật hoặc

không thích hợp. Phụ huynh và h/s sẽ có cơ hội kiểm tra hồ sơ học bạ một cách tường tận. Quý vị có thể xin bản sao của hồ sơ với lệ phí rất thấp. Theo qui luật khu học chánh thì tất cả tài liệu liên hệ đến hồ sơ, trách nhiệm về sổ sách, nhân viên chịu trách nhiệm về sổ sách và tất cả các tài liệu khác có thể tìm thấy qua hiệu trưởng hoặc từ Coordinator of Child Welfare & Attendance của học khu số 331-7055.

Khi học sinh thay đổi chỗ ở đến một khu học chánh khác, thì hồ sơ h/s sẽ được chuyển đi theo sự yêu cầu của khu học chánh mới. Khi học sinh chuyển đến các khu học chánh của California, thì khu học chánh mới sẽ loan báo cho phụ huynh/học sinh biết và họ có thể kiểm tra/nhận hồ sơ (với lệ phí phải chăng) và/hoặc có nghi vấn về hồ sơ. Nếu quý vị nghĩ rằng khu học chánh thi hành không đúng với thể lệ của liên bang đưa ra, thì quý vị có thể trình đơn khiếu nại lên United States Secretary of Health and Human Services, Washington, D.C. 20202 để được cứu xét.

Hồ Sơ Học Sinh

Những chi tiết có liên quan trực tiếp đến học sinh có thể được tiết lộ, như luật pháp cho phép. Điều này bao gồm cho ra đến những tổ chức như: cơ quan truyền thông; cơ quan chính quyền; các văn phòng tuyển binh; và các trường đại học cộng đồng/đại học; và những công ty làm ra nhãn lớp học, sản xuất yearbooks hoặc cung cấp chụp hình. Ngoài ra, các bức ảnh của học sinh đôi khi cũng có thể cần phải chụp bởi các phương tiện truyền thông hoặc cho thông tin của khu học chánh. Những thông tin của học sinh được cho ra có thể bao gồm:

Tên
Lớp
Địa chỉ
Điện thoại
Ngày sinh
Lĩnh vực môn học

Tham gia vào chính thức
Công nhận những sinh hoạt và thể thao
Sức nặng và chiều cao của các thành viên trong đội thể thao
Những ngày tham gia lớp học
Bảng cấp và nhận giải khen
Trưởng gần đây nhất đã học

Nếu quý vị không muốn khu học chánh tiết lộ thông tin về tài liệu hồ sơ học tập của con em quý vị mà không có sự cho phép viết tay chấp thuận của quý vị, quý vị phải cho khu học chánh biết bằng văn bản trễ nhất là cuối tuần thứ hai sau khi tựu trường.

Không có thông tin thư mục của học sinh được xác định là một học sinh vô gia cư hoặc di thành niên, như đã được định nghĩa trong 42 USC 11434a sẽ được công bố, trừ khi phụ huynh/người giám hộ, hoặc học sinh là 18 tuổi, đã cung cấp bản viết đồng ý về thông tin học sinh có thể cho đưa ra.

CƠ CHẾ BÌNH ĐẲNG

Chính Sách Không Phân Biệt/Quấy Rối

*(Federal Regulation, Title IX);
District Policy/Rule 5143.3)*

Hội Đồng Quản Trị Giáo Dục mong muốn để cung cấp một môi trường an toàn cho tất cả học sinh truy cập và cơ hội bình đẳng trong học tập của khu học chánh và những chương trình hỗ trợ khác, các dịch vụ và sinh hoạt. Ban Hội Đồng ngăn cấm bất cứ các trường trong khu học chánh hoặc những sinh hoạt trường, kỳ thi bất hợp pháp, phân biệt đối xử bao gồm quấy rối có sự phân biệt đối xử, đe dọa, và bắt nạt của bất kỳ học sinh dựa trên các học sinh thực hay cảm nhận về chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, sắc tộc, nhận diện nhóm dân tộc, tuổi tác, tôn giáo,

hay hôn nhân của cha mẹ, tình trạng tâm thần hoặc suy yếu thể chất, quan hệ tình dục, giới tính, hoặc biểu thức giới tính hoặc liên quan với một nhóm người hoặc với một hay nhiều những nhận thức thực hay đặc tính.

Chính sách này sẽ áp dụng cho tất cả những hành động liên quan đến sinh hoạt trường hoặc sự tham gia đến lớp học xảy ra trong khu học chánh.

Bất cứ học sinh nào cảm nhận là em đã phải chịu đựng nạn nhân phân biệt bất hợp pháp đã mô tả trên hoặc chính sách ở khu học chánh có quan hệ khuyến khích ngay lập tức liên lạc đến nhân viên tuần thủ, hiệu trưởng, hoặc bất kỳ thành viên nào. Thêm vào đó, bất kỳ học sinh nào là những em đã chứng kiến bất cứ sự cố nào cũng được khuyến khích mạnh mẽ để báo cáo sự việc đến nhân viên tuần thủ hoặc hiệu trưởng, dù nạn nhân đó có không báo cáo lên sự phân nân. Yêu cầu chuyện liên quan đến các chính sách cơ hội bình đẳng và sắp xếp hồ sơ của bất bình, hoặc yêu cầu về những bản sao về thể lệ bất bình của khu học chánh, có thể chuyển đến: Positive School Climate Coordinator, Enrique Avalos, 1305 East Vine Street, Lodi, CA 95240.

Khu Học Chánh Lodi công nhận là có trách nhiệm cung ứng các chương trình giáo dục thích hợp cho học sinh bị khuyết tật trong toàn học khu. Quý vị hãy liên lạc đến Positive School Climate Coordinator, Enrique Avalos (209) 331-7976 để biết thêm về những dịch vụ, chương trình và các cơ sở đang được sử dụng để phục vụ những học sinh bị khuyết tật.

Mọi chi tiết thắc mắc về luật lệ liên bang và những luật hiện hành về vấn đề phân biệt hoặc về cách làm việc của học khu xin liên lạc trực tiếp đến: U.S. Department of Education Office for Civil Rights, Old Federal Building, 50 United

Nations Plaza, Phòng 239 San Francisco, CA 94102 (415) 556-7000; TTY (415) 556-6806.

Chánh Sách Không Phân Biệt về Khuyết Tật

(Rehabilitation Act 504)

Luật Phục Hồi đoạn 504 là luật liên bang cấm sự kỳ thị đối với những người tàn tật trong việc nhận lãnh sự trợ giúp của chính phủ. Luật xác nhận là một người được gọi là tàn tật khi:

- Có sự suy yếu nghiêm trọng về thể lực hoặc tinh thần khiến cho cá nhân đó không thể tham gia một hoặc nhiều sinh hoạt quan trọng trong cuộc sống (nó bao gồm, nhưng không giới hạn, tự săn sóc, động tác bằng tay chân, thị giác, thính giác, nói, ăn, ngủ, đi bộ, đứng, nâng lên, cúi xuống, nói, thở, học, đọc, tập trung, suy nghĩ, nói giao thiệp, và làm việc. Sinh hoạt quan trọng trong cuộc sống cũng được bao gồm, nhưng nó cũng không giới hạn, sự cử động chánh của cơ thể, bao gồm nhưng không giới hạn, chức năng của hệ thống miễn nhiễm, sự phát triển của tế bào bình thường, sự tiêu hóa, ruột, bàng quang, về thần kinh, bộ não, khí quản, tuần hoàn máu, nội tiết, và chức năng sinh sản;
- Có ghi trong hồ sơ về bệnh suy yếu; hoặc
- Xem như đang bị bệnh suy yếu.

Để thực hiện khoảng điều luật 504 này, Khu Học Chánh Lodi nhận thấy có trách nhiệm nên tránh vấn đề phân biệt về chánh sách áp dụng liên quan đến nhân viên và học sinh. Không có sự phân biệt đối với người bị khuyết tật được phép xảy ra trong bất cứ chương trình hay sinh hoạt nào của hệ thống học đường.

Khu học chánh có những trách nhiệm đặc biệt chiếu theo luật Phục Hồi, bao gồm trách nhiệm nhận diện và lượng định học sinh, và nếu học sinh nào được xác định là hội đủ điều kiện theo luật 504 thì sẽ được cung ứng những dịch vụ giáo dục thích hợp. Nếu phụ huynh không đồng ý với những xác định do nhân viên khu học chánh thực hiện thì có thể khiếu nại xin tái xét. Mọi chi tiết thắc mắc xin liên lạc với Ban Điều Hành Dịch Vụ khu học chánh/SELPA điện thoại số (209) 331-7061.

Thể Lệ Than Phiền Bình Đẳng Uniform Complaint Procedure (UPC)

Dành cho học sinh, nhân viên, phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh, ban tư vấn hội đồng nhà trường, nhân viên thích hợp trường tư hoặc đại diện trường, và những thành phần thích hợp khác.

Khu Học Chánh Lodi có trách nhiệm thi hành về những luật lệ của tiểu bang và liên bang đề ra và thành lập những qui chế để giải quyết về những việc thưa kiện về những kỳ thị và than phiền mà nó đã vi phạm vào luật lệ của tiểu bang và liên bang về những chương trình giáo dục học đường.

Khu Học Chánh Lodi sẽ điều tra và tìm ra sự giải đáp về khiếu nại bằng cách áp dụng những chánh sách và qui chế áp dụng Thể Lệ Đơn Kiện Bình Đẳng-Uniform Complaint Procedures (UCP) đã được hội đồng quản trị của địa phương chúng ta tiếp nhận vào. Những đơn kiện bất hợp pháp có thể được căn cứ vào thực tế hoặc khái quát giới tính, cái nhìn về giới tính, nêu ra nhóm chủng tộc, sắc dân, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, hoặc tinh thần hay thể xác bị khuyết tật, hoặc tuổi, hoặc sự giao thiệp của người này với người khác hoặc nhóm khác với một cá nhân hoặc thêm với những cụ thể

hoặc những nhận xét đặc điểm, trong bất cứ chương trình hoặc sinh hoạt mà nó thu nhận hoặc quyền lợi sự trợ giúp tài khoản của tiểu bang. Đồng thời UCP cũng sẽ được sử dụng khi nói đến những đơn kiện mà vấn đề không phù hợp với qui luật của tiểu bang và liên bang về giáo dục người lớn, cũng cố những chương trình trợ giúp, việc làm/kỹ thuật, giáo dục Mỹ Da Đỏ, giáo dục cho học sinh di cư, giáo dục dạy nghề, những chương trình phát triển và chăm sóc trẻ em, những chương trình dinh dưỡng và những chương trình giáo dục đặc biệt. Consolidated Categorical Aid Programs, Migrant Education, Career Technical and Technical Education and Training Programs, Child Care And Developmental Programs, Child Nutrition Programs, Special Education Programs; and Federal Safety Planning Requirements, như nó liên quan đến Local Control Funding Formula (LCFF) và Local Control and Accountability Plan (LCAP).

Những sự than phiền có thể nộp trình đơn lên viên chức tuân thủ than phiền:

Tên và/hoặc chức vụ của Compliance Officer:
Enrique Avalos,
Coordinator of Possitive School Climate
Địa chỉ: 1305 E. Vine Street, Lodi, CA 95240
Điện thoại: 209-331-7976

Những đơn kiện luận điệu về kỳ thị phải được nộp trình trong vòng sáu (6) tháng kể từ ngày luận điệu kỳ thị xảy ra hoặc ngày đầu người thưa kiện phát hiện ra vấn đề kỳ thị xảy ra, ngoại trừ thời gian nộp đơn phải được gia hạn bởi trưởng ty giáo dục hoặc do người chỉ định.

Đơn kiện sẽ được điều tra và Sự Quyết Định được viết ra hoặc bản báo cáo sẽ được gửi đến người kiện trong vòng sáu mươi (60) ngày kể từ ngày nhận đơn. Thời gian sáu mươi

(60) ngày có thể được gia hạn qua sự ký giáp hợp đồng của người kiện. Nhân viên của LEP có trách nhiệm điều tra về sự việc thua kiện và hoàn tất sự điều tra phù hợp với điều khoản 4680-4687 và phù hợp với những thể lệ địa phương thông qua đoạn 4621.

Người trình đơn kiện có quyền khiếu nại về Sự Quyết Định của Sở Học Chánh (LEA) đến California Department of Education (CDE) bằng cách trình đơn khiếu nại trong vòng 15 ngày từ khi nhận được Sự Quyết Định của Sở Học Chánh. Sự khiếu nại phải bao gồm mẫu đơn kiện nộp lên LEA và mẫu đơn về Sự Quyết Định của LEA.

Luật dân sự phân xử, có thể tìm được qua luật kỳ thị của tiểu bang và liên bang, nếu phù hợp. Trong những trường hợp thích hợp, sự khiếu nại có thể nộp đơn căn cứ vào Luật Giáo Dục Đoạn 262.3. Người kiện có thể nộp đơn đến luật dân sự phân xử mà nó không nằm trong thể lệ than phiền của LEA. Người kiện có thể tìm sự giúp đỡ từ những trung tâm đề nghị dàn xếp hoặc những luật sư không tốn tiền/tốn tiền. Luật dân sự phân xử nó có thể được tòa án chỉ định bao gồm, nhưng không giới hạn đến, những mệnh lệnh hoặc những kiểm chế đưa ra.

Mẫu đơn về chính sách và thể lệ khiếu nại đính kèm với tài liệu này như Exhibit A và sẽ được cung cấp miễn phí tại văn phòng khu học chánh.

Thể Lệ Khiếu Nại Thống Nhất/Williams Settlement Procedures

(Luật Học Khu/Rule 1312.3/1312.43/3555)

Chánh Sách Ban Quản Trị 1312.3 và 3555 bao gồm tài liệu nói về thủ tục khiếu nại của khu học chánh (như đã qui định trong Title 5 của Thể Lệ Qui Định California). Vấn đề này nhằm thúc đẩy khu học chánh thi hành đúng theo luật tiểu

bang và liên bang về những chương trình đặc biệt, bao gồm sự tin tưởng đầy đủ sách học để cung cấp cho tất cả học sinh, và khu vực trường học phải được sạch sẽ và an toàn, và phải được sửa chữa chu đáo bên cạnh với vấn đề phân biệt và lạm dụng về giới tính.

Thể lệ của khu học chánh về thủ tục khiếu nại trình bày cho thấy sự khiếu nại và duyệt qua những quá trình để tiến hành. Viên chức Phụ Tá Trưởng Ty Giáo Dục /Giám Đốc Tài Chánh đã được chỉ định là một người có trách nhiệm thu nhận hồ sơ và tiến hành giấy tờ về sự khiếu nại, và làm theo sự hướng dẫn của Williams Act (SD550 & AB33301). Bản Sao của Uniform Complaint Form hoặc Williams Complaint Form có thể lấy tại văn phòng khu học chánh, trong Văn Phòng Dịch Vụ Tài Chánh tại khu học chánh, hoặc có thể lấy ra (download) bản sao của mẫu đơn khiếu nại của Sở Giáo Dục California từ trang Web Site sau đây: <http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>.

Người nộp đơn có thể xin ra tòa dân sự, hoặc trong vài trường hợp ví dụ, sự khiếu nại về sự phân biệt liên hệ đến quyền lợi công dân liên bang. Khu học chánh ngăn cấm trả đũa chống lại bất kỳ người tham gia trong quá trình khiếu nại. Mỗi đơn khiếu nại sẽ được điều tra một cách nhanh chóng, công bình, kỹ lưỡng và kính đáo.

BÁO CÁO ĐIỂM HỌC SINH

(Luật Học Khu 5124)

Khả năng tiếp thu học tập và hạnh kiểm của học sinh phải được ghi lại và thông báo cho phụ huynh hoặc giám hộ biết vào mỗi tam cá nguyệt. Kết quả của bài kiểm tra sẽ được dùng để quyết định cho việc sắp xếp hiện tại và tương lai cho học sinh. Học sinh, phụ huynh và văn phòng nhà trường sẽ được thông báo về sự phát triển của học sinh. Cứ mỗi tam cá nguyệt

(marking period) thì phụ huynh sẽ được thông báo về kết quả học tập của học sinh nó thể hiện rõ cho giáo viên biết là học sinh có thể học lại môn học. Sự thông báo này có thể sẽ được thông báo qua một buổi hội thảo hoặc qua một bản báo viết ra.

Khởi điểm của mỗi giấy liên lạc giữa phụ huynh và giáo viên là

Đêm Họp Mặt Tại Trường (Back To School Night). Mục đích của buổi gặp mặt này là để giới thiệu phụ huynh với giáo viên, lớp học, và nội qui nhà trường. Phụ huynh sẽ được trao cho tài liệu về học tập học sinh phải đạt được ở trình độ lớp.

Báo Cáo Trường Tiểu Học

Bản báo cáo điểm mỗi chu kỳ là một phương tiện cho giáo viên tiếp xúc với phụ huynh về thành tích học tập của học sinh. Tất cả trường trong tiểu bang California đã tuân theo phương hướng giảng dạy, học tập, và đánh giá theo Tiêu Chuẩn Cốt Lõi Chung của Tiểu Bang.

Những trình độ thành tích học tập sẽ được báo cáo qua các lãnh vực về đọc, viết, nghe, và nói, Ngôn Ngữ tiếng Anh (chỉ dành cho Người Học Tiếng Anh), toán học, khoa học xã hội, và khoa học. Học sinh sẽ được cấp cho thành tích học tập tổng quát cho môn học và chỉ báo về thành tích tiêu chuẩn cụ thể ở mỗi nội dung khu vực. Thành tích tổng quát học tập được báo cáo qua những phương diện:

1. Không Đáp Ứng Tiêu Chuẩn
2. Gần Đạt Tiêu Chuẩn
3. Đạt Tiêu Chuẩn; hoặc
4. Vượt Tiêu Chuẩn

Mục tiêu của chúng tôi là tất cả học sinh đạt được ở mức độ 3 hoặc 4. Thông tin về những kiến thức liên quan đến trách nhiệm và vấn đề điểm hiện diện cũng được tính vào.

Những buổi hội thảo cá nhân dùng để báo cáo học trình tiến triển của học sinh cho phụ huynh biết. Vào những buổi hội thảo này, bài thi và những dẫn chứng học tập và bản báo cáo học kỳ của học sinh được thảo luận đến cùng như khía cạnh học sinh ưu điểm về, yếu điểm cần phải phát triển thêm. Có một khoảng thời gian để hình thành kế hoạch giúp cho học sinh, thảo luận về bài làm ở nhà, đạt được tối thiểu năng khiếu theo qui định và kỷ luật học đường, và trả lời những câu hỏi nghi vấn của phụ huynh. Thêm vào đó, phụ huynh được khuyến khích tiếp xúc với giáo viên qua giấy viết tay và/hoặc gọi điện thoại.

Bản Báo Cáo Lần 1

Đêm Trở Lại Trường

Hội Thảo Cá Nhân Phụ Huynh

Bản Báo Cáo Học Trình Học Sinh

Bản Báo Cáo Học Tập lần 2-4

Hội thảo phụ huynh nếu:

- ❖ Học sinh học tập thấp hơn trình độ lớp
- ❖ Chất lượng làm việc không vừa ý
- ❖ Học sinh không đạt tiêu chuẩn khả năng tối thiểu

Bản Báo Cáo Học Tập

Báo Cáo Trường Trung Học Sơ Cấp

Phụ huynh nên khuyến khích con em học tập bằng cách kiểm xem các bài tập, xem các bản báo cáo tiến bộ nó sẽ được phát ra tuần thứ năm của tam cá nguyệt Vào khoảng 4 tuần tiếp theo, bản phiếu điểm tổng kết của chu kỳ sẽ được gửi qua bưu điện về nhà. Có 4 bản báo về sự tiến triển và 4 phiếu điểm chu kỳ trong một niên học.

Báo Cáo Trường Trung Học

Phiếu điểm sẽ được gửi về nhà sau mỗi tam cá nguyệt. Giấy báo cáo tiến bộ sẽ được gửi về khoảng 4 tuần lễ trước khi kết thúc mỗi tam cá nguyệt để thông báo cho phụ huynh biết khả năng tiếp thu của học sinh.

Theo nội qui của Khu học chánh Lodi mục 5124 qui định giáo viên phải thông báo đến phụ huynh khi giáo viên nhận thấy có bằng chứng là học sinh đang có nguy cơ sa sút trong môn nào đó. Sự thông báo này có thể bằng một bản báo cáo tiến triển, điện thoại hội thảo hoặc gặp mặt hội thảo, hoặc bằng một bản văn báo cáo.

Phụ huynh cũng có thể yêu cầu một bản báo cáo điểm học của học sinh bất cứ lúc nào trong khóa học bằng cách liên lạc với nhân viên cố vấn của học sinh ở trường.

Lên Lớp và Ở Lại

(District Rule 5123)

Khu học chánh đang áp dụng nội qui lên lớp và ở lại cho tất cả học sinh. Lên lớp theo các qui định như: Thành thạo về đọc, Anh Ngữ Văn Học, và Toán Học. Trình độ thông thạo ở mỗi cấp lớp sẽ được dựa trên các tiêu chuẩn của khu học chánh.

Học sinh nguy cơ có thể ở lại lớp sẽ được xác định qua nhiều phương pháp và đề nghị cho những biện pháp hỗ trợ cho các em để được thành công đáp ứng tiêu chuẩn học tập. Đối với những học sinh không đáp ứng tiêu chuẩn liệt kê vào nguy cơ có thể bị giữ lại và phụ huynh sẽ được thông báo đến về khả năng này có thể xảy ra.

Đối với học sinh lớp 1-8, những tiêu chuẩn này sẽ tính theo kiến thức hiểu biết của học sinh về trình độ tiêu chuẩn căn bản. Thông thạo đọc, Nghệ Thuật Anh Ngữ Văn Học, và Toán học sẽ được nhận dạng cơ bản cho học sinh nguy cơ bị giữ lại.

Khả năng thông thạo ở trình độ lớp sẽ dựa vào tiêu chuẩn toàn-khu học chánh. Nếu học sinh được xác định là thành tích học tập dưới tiêu chuẩn để được lên lớp, học sinh sẽ bị ở lại lớp hiện đang học ngoại trừ thầy cô giáo dạy lớp quyết định, viết ra, rằng sự ở lại lớp không phải là biện pháp thích hợp cho những khiếm khuyết học tập của học sinh. Điều này sẽ chỉ định quyết tâm duy trì những lý do mà không phù hợp cho học sinh và sẽ bao gồm khuyến nghị để can thiệp khác hơn là việc duy trì ở lại lớp, theo Chính Sách Quản Trị 5123.

Học sinh lớp 9-12 phải có đạt đủ điểm ở mỗi lớp cũng như những qui định khác để tiến lớp.

KIỂM TRA HỌC SINH

Trong suốt niên học, các học sinh tùy theo trình độ lớp đều phải làm những bài kiểm tra khác nhau. Kết quả của những bài kiểm tra này sẽ được dùng để giúp giáo viên cũng như nhà trường sắp xếp chương trình học cho mỗi em và trình bày cho phụ huynh biết sự tiến triển và khả năng học tập của học sinh ở trường. Muốn biết thêm chi tiết về vấn đề kiểm tra xin liên lạc Coordinator of Assessment, Research, and Evaluation ở số (209) 331-7024.

Các kết quả từ những đánh giá được sử dụng để báo cáo tiến bộ cá nhân học sinh với cha mẹ, chương trình đánh giá mức hiệu quả, và như một trong những phần về biện pháp đo lường của khu học chánh. Điểm của CAASPP, ELPAC, và PFT sẽ được gửi đến nhà phụ huynh và một bản sao được giữ trong hồ sơ tích lũy của mỗi học sinh.

California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP)

Chương trình CAASPP, được cho thi hàng năm, đã được cho phép vào năm 2013 theo luật tiểu bang (Assembly Bill 484). Mục đích của chương trình CAASPP là để giúp đo lường tốt như thế nào học sinh học tập và áp dụng kỹ năng học tập.

Tất cả học sinh lớp 3-8, và 11 phải lấy bài thi CAASPP ngoại trừ phụ huynh xin điền bản waiver để miễn lấy bài thi. Học sinh nằm trong chương trình IEP hoặc trong 504 Plans nêu ra sự cần thiết, sẽ nhận được những sự cung cấp thích nghi và hỗ trợ khả năng sử dụng như đã liệt kê trong những tài liệu này

Smarter Balanced Assessment (SBA)

Tất cả học sinh lớp 3-8 và 11 sẽ lấy bài thi SBA về Nghệ Thuật Ngôn Ngữ và Toán Học, mà nó được liên kết với những Tiêu Chuẩn Cốt Lõi Mới của Tiểu Bang. Những sự đánh giá sẽ được đánh giá học sinh qua mạng, sử dụng công nghệ cung cấp cho trường. Bao gồm trong những đánh giá sẽ là hiệu suất dựa trên mục yêu cầu cao hơn về kỹ năng suy nghĩ. Điểm của học sinh được báo cáo qua một trong bốn mức độ hiệu suất: Chưa Đáp Ứng Tiêu Chuẩn, Gần Đáp Ứng Tiêu Chuẩn, Đáp Ứng Tiêu Chuẩn, Vượt Quá Tiêu Chuẩn. Mục tiêu của tiểu bang là điểm của học sinh vào Đáp Ứng Tiêu Chuẩn.

California Science Test (CAST)

Những bài thi trong online mới, được thành lập dành riêng cho các trường công California và tương xứng với tiểu bang áp dụng vào khoa học. Tất cả học sinh lớp 5, 8 và 11 một lớp học trong trung học sẽ lấy bài thi này cũng như học sinh lớp 12 mà trước đây chưa lấy bài thi. Điểm của học sinh được báo cáo qua một trong bốn mức độ hiệu suất Chưa Đáp Ứng Tiêu Chuẩn, Gần Đáp Ứng Tiêu Chuẩn, Đáp Ứng Tiêu

Chuẩn, Vượt Quá Tiêu Chuẩn. Mục tiêu của tiểu bang là điểm của học sinh vào trình độ Đáp Ứng Tiêu Chuẩn.

California Alternate Assessment (CAA)

Học sinh kém khả năng nhận thức là những em không thể lấy bài thi SBA hoặc CAST, thậm chí với khả năng hỗ trợ, khi xác định phù hợp bởi một chương trình giáo dục đặc biệt (IEP), tham gia vào CAA. Những bài đánh giá CAA sẽ được kiểm tra qua online cho tất cả học sinh, áp dụng kỹ thuật học được cung cấp ở mỗi trường. Học sinh được chuẩn đoán về Nghệ Thuật Anh Ngữ và Toán Học cho lớp 3-8 và 11, cũng như khoa học cho lớp 5, 8 và 11, cũng như bất kỳ học sinh lớp 12 nào chưa được kiểm tra trước đó.

English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)

CELDT là bài thi tiểu bang cho học sinh mà ngôn ngữ chính không là tiếng Anh, như được xác định qua lần Khảo Sát Ngôn Ngữ nói trong Gia Đình. Bài Đánh Giá EPAC Initial được sử dụng để đánh giá trình độ hiểu biết tiếng Anh của học sinh mới ghi danh học để đánh giá sự phát triển về nghe, nói, đọc và viết. Hằng năm học sinh sẽ được đánh giá bài thi ELPAC, vào mùa xuân. Sự đánh giá mới này sẽ đo lường sự tiến bộ trong cùng một lĩnh vực như ELPAC Initial Assesment. Thành tích ELPAC sẽ được sử dụng như một tiêu chuẩn để phân loại lại.(reclassification).

Physical Fitness Test (PFT)

Bài thi Xét Nghiệm Thể Dục Thể Chất được cho học sinh lấy hàng năm cho lớp 5, 7, và 9 vào giữa tháng 2 và tháng 5. Bài thi này

dùng PFT là FITNESSGRAM của học sinh, mà nó được chỉ định với mục đích bởi Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang. FITNESSGRAM là một xét nghiệm toàn diện thẩm định qua 3 thành phần rộng rãi của tăng cường sức khỏe: 1) khả năng hoạt động; 2) được cấu tạo cơ thể và 3) sức mạnh, chịu đựng, và sự linh hoạt.

GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT

Giới Thiệu và Kiểm Tra

(Ed. Code 56301-56303 and 56321)

Khu học chánh có những chương trình giáo dục đặc biệt cho bất cứ học sinh với nhu cầu đặc biệt, tuổi từ mới sinh đến 22. Bất cứ quý vị nào trong cộng đồng biết được em nào bị khuyết tật hoặc cần phải có những nhu cầu đặc biệt cấp thiết thì hãy liên lạc cho văn phòng giáo dục đặc biệt số điện thoại 331-7080 để được giúp đỡ. Văn phòng sẽ cứu xét xem học khu có những dịch vụ nào thích hợp đối cho học sinh. Phụ huynh của con em nên hội thảo với hiệu trưởng hoặc nhân viên đặc biệt tại trường học của con em về chương trình giáo dục đặc biệt và thủ tục giới thiệu. Học sinh sẽ được giới thiệu đến chương trình giáo dục đặc biệt và những dịch vụ sau khi những tài liệu từ chương trình giáo dục bình thường đã duyệt xét qua, và khi thích hợp, áp dụng.

Những Quyền Hạn Khác và Sự Bảo Vệ:

Khu học chánh cung cấp những quyền hạn cụ thể và những sự bảo vệ cho học sinh bị khuyết tật và phụ huynh. Những quyền hạn và bảo vệ này có thể được sửa đổi hoặc gia hạn thêm về những quyền hạn và thể lệ được nêu ra trong tập sách hướng dẫn này. Phụ huynh của những học sinh khuyết tật nhận bản sao về Notice of Procedure Safeguards ít nhất vào hằng năm từ giáo viên dạy chương trình đặc biệt hoặc từ nhân viên chương trình đặc

biệt. Phụ huynh có thể yêu cầu bản sao về Notice of Procedural Safeguards vào bất cứ lúc nào bằng cách gọi đến Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt số 209-331-7080 để yêu cầu một bản sao.

KỸ THUẬT HỌC

Tài Liệu Quan Trọng về Chính Sách Sử Dụng Kỹ Thuật Học (Ed. Code 6163.4)

Học sinh trong khu học chánh sẽ được sử dụng nhiều chương trình và phương tiện kỹ thuật để giúp cho các em học hỏi về học cụ, chuẩn bị cho học sinh vào đại học và việc làm, và nói rộng xa hơn những gì học trong lớp học. Chính Sách Sử Dụng Chấp Thuận Internet của khu học chánh bao gồm những tài liệu thích đáng về việc con em quý vị sử dụng máy computer của khu học chánh, những thiết bị khác, và kết hợp với networks, cũng như những thiết bị khác được mang từ nhà đến trường để sử dụng. Xin vui lòng bỏ chút thời gian để đọc cẩn thận tài liệu này và thảo luận với con em quý vị. Chính sách này có thể tìm qua www.lodiustnet, Board of Education (phía trái), Policy/Exhibit 6163.4(a).

Con của quý vị có thể truy cập vào các nguồn giáo dục bao la của Internet và những công cụ khác để nâng cao và mở rộng thêm cho việc học tập. Thông qua Internet, một số lượng rộng lớn về nguồn cung cấp sẽ giúp ích cho học sinh trong việc nghiên cứu và những sinh hoạt học tập khác cho tất cả trình độ lớp. Thêm vào đó, LUSD sẽ cho học sinh sử dụng email qua Google Mail (Gmail), nó sẽ chỉ được cho phép học sinh liên lạc với những thành viên trong nhóm của LUSD. Không có sự thông tin liên lạc của học sinh với những người bên ngoài Khu Học Chánh Lodi. Hệ thống này được thầy cô giáo sử dụng rộng rãi qua thành lập ra nhiều nhóm về những công trình lớp học và cung cấp một môi trường tiếp xúc an toàn.

Kỹ thuật học là một công cụ chủ yếu học tập và chúng tôi rất cảm ơn sự giúp đỡ của quý vị bằng cách bảo đảm cho con em quý vị sử dụng nó một cách thích hợp. Lạm dụng các nguồn tài liệu này có thể dẫn đến hành động kỷ luật. Xin nhớ rằng những công việc hoàn tất thiết bị trong khu học chánh không là tư riêng cũng không được bảo vệ. Việc sử dụng Internet và email của hệ thống khu học chánh không là kỳ vọng riêng tư. Khu học chánh có quyền khám xét về bất kỳ thông tin đã gửi ra, nhận vào, hoặc để trong máy điện toán với bất kỳ hình thức nào. Một lần nữa, xin cảm tạ sự giúp đỡ của quý vị trong việc giúp cho khu học chánh bảo quản học sinh không vi phạm lỗi khi các em truy cập một loạt vào những nguồn điện tử giáo dục.

TÀI LIỆU VỀ TRUNG HỌC

Chú ý về tài trợ của tiểu bang sẵn sàng để cho những chi phí cho sự sắp xếp bài thi cấp cao

Tiểu bang California sẽ sử dụng quỹ liên bang (đối tượng để tài trợ cho văn hóa sẵn có) phải trả một phần sở phí của bài thi dành cho học sinh đủ tiêu chuẩn trong trường công lập. Những học sinh hội đủ điều kiện của Liên Bang về Ăn Miễn Phí/Giảm giá Phần ăn ước tính khoảng \$ 29 theo giảm giá của College Board. Dành cho học sinh hội đủ tiêu chuẩn, Tiểu Bang California sẽ trả tiền lên đến \$35 cho bài thi AP, tùy thuộc vào số quỹ của liên bang có. Xin hãy liên lạc với Bộ Giáo Dục California (CDE) để biết thông tin về số quỹ của liên bang đã giúp cho.

Sự Nghiệp Giáo Dục Kỹ Thuật Tùy Chọn

Hàng trăm ngàn giới trẻ California đã bắt đầu mỗi năm trong niềm hồ hởi và nhận thưởng về nghề nghiệp về môn của secondary Career Technical Education (CTE) kỹ thuật học. Học sinh có kế hoạch để tiến

xa hơn giáo dục ở các trường đại học cộng đồng, các trường kỹ thuật, hoặc 4 năm đại học, nhận được huấn luyện nghề nghiệp, hay theo đuổi sự nghiệp trong quân đội, CTE thứ nhì có thể là bước đầu tiên trong một con đường hướng tới việc làm hiệu quả và quyền công. CTE cung cấp những học sinh với một cơ hội để khám phá và/hoặc phát triển một sự nghiệp. Khóa học cung cấp nghề nghiệp kỹ càng/huấn luyện các kỹ năng và/hoặc huấn luyện đang làm việc với dựa trên việc học tập.

Học sinh phải đạt được 16 tuổi hoặc đang ghi danh vào lớp 11 hoặc 12 để được hội đủ điều kiện ghi danh vào CTE. Những lớp học này kéo dài 2 tiết giờ học dài. Những kỹ năng làm việc và thói quen làm việc tốt, thường xuyên đến lớp, là được chú trọng vào. Các em học sinh có thể nhận được tới 20 credits trong một năm.

Cập vào Mạng để Học Sinh Có Thể Học Được Nhiều Hơn về Sự Nghiệp Giáo Dục Kỹ Thuật

Địa chỉ mạng có thể được truy cập để tìm thông tin thêm về Kỹ Thuật Sự Nghiệp Giáo Dục qua:

<http://www.cde.ca.gov/ci/ct/sf/citemstandards.asp>.

Học Sinh Trung Học nên Gặp Trợ Vấn Viên của Các Em Trước Khi Các Em Ghi Danh vào Lớp Học

Viên Trợ Vấn trường làm việc gần chặc chẽ với học sinh để cung cấp sự hỗ trợ, hiệu quả, và môi trường an toàn trong đó tất cả học sinh có thể được thành công. Học sinh và gia đình được khuyến khích để liên lạc với văn phòng tư vấn của trường. Số điện thoại và địa chỉ thư có thể được đặt trong sổ tay/kế hoạch được phát cho mỗi học sinh khởi đầu mỗi niên học hoặc trên trang website.

Học sinh có thể gặp với tư vấn trường tại nơi trường học để thảo

luận những qui định vào trường đại học và/hoặc tham gia vào các khóa học về sự nghiệp giáo dục kỹ thuật học. Buổi hẹn với nhân viên tư vấn trường thì có sẵn sàng trong suốt cả ngày học. Học sinh được khuyến khích ghi danh vào những lớp học A-G để chuẩn bị cho học sinh vào các trường đại học cộng đồng và đại học.

TIẾP TỤC GIÁO DỤC

Những Qui Định vào Đại Học Cộng Đồng

Vào trung học và mỗi năm sau đó, học sinh nên tham khảo với nhân viên tư vấn ở trường để chọn những lớp học cho các em cho năm tiếp theo. Học sinh sẽ xem xét những qui định về tốt nghiệp cũng như những qui định vào đại học cộng đồng. Tất cả các thông tin có thể được liệt kê trong catalog của trường trung học mà nó đã đưa cho học sinh vào mỗi năm.

Tài Liệu Liên Lạc Trường Đại Học của California và Đại Học Tiểu Bang California

Mỗi bốn trường trung học toàn diện đều có Trung Tâm Sự Nghiệp. Trong các Trung Tâm Sự Nghiệp, tất cả thông tin về trường Đại Học California và trường Đại Học Tiểu Bang California đều có sẵn tại các trường này. Trong hai trường Continuation Trung Học và Trường Trưởng Thành Giáo Dục, thông tin về hiện tại của Trường Đại Học California và Đại Học Tiểu Bang Californi có thể được tìm thấy với nhân viên tư vấn trường. Ở mỗi trường trung học này đều có tài liệu về website và những qui định của các trường đại học.

CHƯƠNG TRÌNH LỚP VƯỜN TRẺ

Khu học chánh Lodi điều khiển nhiều lớp học vườn trẻ (Head Start và State Preschool) qua nhiều trường trong toàn khu học chánh. Những chương trình này được tài

trợ với một ngân quỹ lớn lao và có hội đủ qui định bao gồm mức thu nhập hạn chế dựa vào số người trong gia đình. Những lớp học này phục vụ cho trẻ em 3 đến 4 tuổi 5 ngày trong tuần từ 3, 3.5 hoặc 6 tiếng trong một ngày, tùy thuộc vào nguồn tài trợ. Với một vài ngoại lệ, những lớp học vườn trẻ này theo lịch trình học Truyền Thống. Chương trình của Head Start và State Preschool tập trung mạnh vào sự xếp đặt của gia đình và sự tham gia của phụ huynh trong lớp học. Nó cũng có sự thăm viếng gia đình cho cả hai chương trình. Tất cả lớp học có giấy phép hành nghề được cấp bởi Bộ Dịch Vụ Xã Hội. Để biết thêm thông tin này hoặc một Danh Sách Đợi Chờ, xin gọi cho School Readiness và Preschool Department số 331-7252

Exhibit A

LODI UNIFIED SCHOOL DISTRICT THÔNG BÁO THƯỜNG NIÊN VỀ THỦ TỤC KHIẾU NẠI THỐNG NHẤT ANNUAL NOTIFICATION OF THE UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES (UCP) 2018-2019

Đối với Học Sinh, Nhân Viên, Phụ Huynh/Người Giám Hộ, Thành Viên Ủy Ban Tư Vấn của Trường và Khu Học Chánh, Các Viên Chức Trường Tư, và các Thành Phần Quan Tâm Khác,

Căn cứ vào Bộ Luật Giáo Dục California Mục 35186, theo đó, quý vị được thông báo là:

Khu Học Chánh Lodi có trách nhiệm chính để đảm bảo tuân thủ luật lệ và quy định của tiểu bang và liên bang và đã thiết lập các thủ tục để giải quyết các cáo buộc về phân biệt đối xử trái phép, quấy rối, đe dọa và bắt nạt, và khiếu nại cáo buộc vi phạm luật tiểu bang hoặc liên bang điều chỉnh các chương trình giáo dục, tính phí học sinh bất hợp pháp và không tuân thủ Kế Hoạch Kiểm Soát Địa Phương (LCAP) của chúng ta.

Khu Học Chánh Lodi sẽ điều tra và tìm cách giải quyết các khiếu nại bằng cách chính sách và thủ tục được gọi là Thủ Tục Khiếu Nại Thống Nhất (UCP) được hội đồng địa phương của chúng tôi thông qua. Khiếu nại kỳ thị, quấy rối, đe dọa hoặc bắt nạt bất hợp pháp đối với bất kỳ nhóm được bảo vệ nào được xác định trong Bộ Luật Giáo Dục Mục 200 và 220 Government Code section 11135, bao gồm bất kỳ đặc điểm thực tế hoặc nhận thức nào được nêu trong Phần hành sự 422.5 hoặc liên quan đến một người hoặc một nhóm với một hoặc nhiều đặc điểm thực tế hoặc nhận thức này, trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào của Khu Học Chánh Lodi, được tài trợ trực tiếp bởi, hoặc nhận hoặc hưởng lợi từ hỗ trợ tài chính của tiểu bang.

UCP cũng sẽ được sử dụng khi giải quyết các khiếu nại cáo buộc việc không tuân thủ luật tiểu bang và/hoặc liên bang trong:

- Giáo Dục Người Lớn
- Giáo Dục Sau Giờ Học và An Toàn
- Giáo Dục Dạy Nghề Nông Nghiệp
- Các Trung Tâm Giáo Dục Ấn Độ Mỹ và Đánh Giá Chương Trình Giáo Dục Mầm Non
- Giáo Dục Song Ngữ
- California Chương Trình Hỗ Trợ và Chương Trình Duyệt Xét cho Giáo Viên
- Giáo Dục Kỹ Thuật Dạy Nghề
- Giáo Dục Kỹ Thuật và Kỹ Thuật Nghề Nghiệp và Đào Tạo Kỹ Thuật và Hướng Nghiệp
- Chăm Sóc và Phát Triển Trẻ Em
- Dinh Dưỡng Trẻ Em
- Giáo Dục Đền Bù
- Giúp Hỗ Trợ Phân Loại
- Thời Gian Khóa Học không có Nội Dung Gi. Dục
- Giáo Dục của Học Sinh về Chăm Sóc Nuôi Dưỡng, Học Sinh là những em vô gia cư, và cựu Học Sinh Vị Thành Niên Tòa Án bị ghi danh vào một khu học chánh
- Hỗ Trợ Tác Động Kinh Tế
- Chương Trình Người Học tiếng Anh
- Mỗi Học Sinh Thành Công/Không có Trẻ Em Bị Bỏ Lại Phía Sau
- Kế Hoạch Trách Nhiệm Kiểm Soát Địa Phương (bao gồm các trường Charter như được mô tả trong EC 47606.5 và 47607.3)
- Giáo Dục Di Cư
- Biên Bản Giảng Dạy về Thể Chất
- Học Phí
- Chỗ Ở Thích Nghi cho Học Sinh cho Con Bú
- Các Chương Trình và Trung Tâm Nghề Nghiệp Khu Vực
- Kế Hoạch An Toàn Trường Học
- Giáo Dục Đặc Biệt
- Trường Mầm Non Tiểu Bang
- Thuốc Lá – Giáo Dục Phòng Ngừa Sử Dụng

Học phí học sinh bao gồm, nhưng không giới hạn, tất cả những điều sau đây:

1. Một khoản phí được tính cho học sinh như một điều kiện để đăng ký đi học hoặc các lớp học, hoặc như một điều kiện để tham gia vào một lớp học hoặc một hoạt động ngoại khóa, bất kể lớp học hoặc hoạt động là tự chọn hay bắt buộc hoặc là tín dụng.
2. Tiền đặt cọc, hoặc khoản thanh toán khác, mà học sinh phải thực hiện để lấy khóa, tủ khóa, sách, thiết bị lớp học, nhạc cụ, quần áo hoặc các vật liệu hoặc thiết bị khác.
3. Việc mua hàng mà học sinh bắt buộc phải thực hiện để lấy tài liệu, vật tư, thiết bị hoặc quần áo liên quan đến hoạt động giáo dục.

Đơn khiếu nại về sự không tuân thủ luật liên quan đến học phí có thể được nộp không quá một năm kể từ ngày vi phạm bị cáo buộc xảy ra theo UCP địa phương. Một học sinh ghi danh và một trường công lập sẽ không phải trả lệ phí học sinh để tham gia vào một sinh hoạt giáo dục.

Khu Học Chánh Lodi sẽ đăng thông báo tiêu chuẩn về các quyền giáo dục của người nuôi dưỡng và thanh thiếu niên vô gia cư, như được quy định trong các Bộ Giáo Dục 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, và 51225.2. Thông báo này sẽ bao gồm thông tin về quy trình khiếu nại, nếu có. Các khiếu nại khác ngoài các khiếu nại liên quan đến học phí hoặc LCAP phải được nộp bằng văn bản với nhân viên tuân thủ dưới đây

Enrique Avalos, Coordinator, Positive School Climate
1305 E. Vine St.
Lodi, CA 95240
(209) 331-7976 FAX (209) 331-7981

Những khiếu nại về sự không tuân thủ luật pháp liên quan đến học phí hoặc LCAP được diễn với hiệu trưởng của trường. Khiếu nại về học phí hoặc LCAP có thể được nộp nặc danh nếu khiếu nại cung cấp bằng chứng hoặc thông tin để hỗ trợ một cáo buộc về sự không tuân thủ các luật liên quan đến học phí hoặc LCAP.

Khiếu nại cáo buộc phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa hoặc bắt nạt, phải được nộp trong vòng sáu (6) tháng kể từ ngày bị cáo buộc phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa hoặc bắt nạt hoặc ngày người khiếu nại nhận được sự thật về sự kỳ thị bị cáo buộc, quấy rối, đe dọa hoặc bắt nạt, trừ khi thời gian nộp đơn được mở gia hạn thêm bởi trường ty giáo dục hoặc người được chỉ định.

Bất kỳ khiếu nại cáo buộc rằng khu học chánh đã không tuân thủ các yêu cầu pháp lý liên quan đến việc thực hiện kế hoạch kiểm soát và trách nhiệm địa phương.

Khiếu nại sẽ được điều tra và một văn bản Quyết Định hoặc báo cáo sẽ được gửi đến người khiếu nại trong vòng sáu mươi (60) ngày kể từ ngày nhận được đơn khiếu nại. Khoảng thời gian sáu mươi (60) ngày này có thể được gia hạn bằng văn bản thỏa thuận của người khiếu nại. Người LEA chịu trách nhiệm điều tra khiếu nại sẽ tiến hành và hoàn tất điều tra theo đoạn 4680-4687 và phù hợp với các thủ tục địa phương được thông qua theo mục 4621.

Người khiếu nại có quyền kháng cáo quyết định của LEA về các khiếu nại liên quan đến các chương trình cụ thể, học phí và LCAP cho Bộ Giáo Dục California (CDE) bằng cách gửi kháng cáo bằng văn bản trong vòng 15 ngày kể từ ngày nhận được quyết định của LEA. Kháng cáo phải bao gồm một bản sao của đơn khiếu nại được đệ trình với LEA và một bản sao Quyết Định của LEA.

Các biện pháp luật dân sự có thể có sẵn theo luật phân biệt đối xử của tiểu bang hoặc liên bang, quấy rối, đe dọa hoặc bắt nạt, nếu có. Trong các trường hợp thích hợp, kháng cáo có thể được đệ trình theo Bộ Luật Giáo Dục Mục 262.3. Người khiếu nại có thể theo đuổi các biện pháp luật dân sự hiện có bên ngoài của thủ tục khiếu nại của LEA. Người khiếu nại có thể tìm kiếm sự trợ giúp từ các trung tâm hòa giải hoặc luật sư công/tư. Các biện pháp luật dân sự có thể được áp đặt bởi một tòa án bao gồm, nhưng không giới hạn và lệnh cấm.

Bản sao của chính sách UCP và thủ tục khiếu nại của Khu Học Chánh Lodi sẽ được cung cấp miễn phí.

